



Schiffsbesatzungszeugnis
Minimum Safe Manning Document

Ausgestellt im Namen der Bundesrepublik Deutschland von der Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation nach Maßgabe der Bestimmungen von Regel V/14(2) des Internationalen Übereinkommens von 1974/88 zum Schutz des menschlichen Lebens auf See, in der jeweils geltenden Fassung.

Issued under the provisions of Regulation V/14(2) of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974/88, as amended, under the authority of the Government of the Federal Republic of Germany by the Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation.

Name des Schiffes _____ **Schiffsart** Frachtschiff/Cargo Ship
Ship's Name _____ *Type of Ship*

Heimathafen _____ **IMO-Nr.** _____ **Unterscheidungssignal** _____
Port of Registry _____ *IMO-Number* _____ *Distinctive Number or Letters*

Bruttoreaumzahl _____ **Hauptantriebsleistung** _____ **Zeitweise unbesetzter Maschinenraum** _____
Gross Tonnage _____ *Main Propulsion Power* _____ *Temporarily Unattended Machinery Space*

Einsatzgebiet _____
Trading Area

Betreibendes Unternehmen _____
Operating company

Auf Seereisen gilt das in diesem Dokument genannte Schiff als ausreichend besetzt, wenn auf ihm mindestens die in der nachstehenden Tabelle vermerkte Schiffsbesatzung vorhanden ist.

The ship named in this document is considered to be safely manned if, when it proceeds to sea, it carries not less than the number and grades/capacities of personnel specified in the table below.

Dienstgrad/Anzahl/erforderliches Befähigungszeugnis gem. STCW-Übereinkommen: <i>Grade or capacity/number of persons /certificate acc. to STCW-Convention:</i>					
Kapitän <i>Master</i>	1)			Leiter der Maschinenanlage <i>Chief Engineer Officer</i>	2)
Erster Offizier <i>Chief Mate</i>	2)			Zweiter techn. Offizier <i>Second Engineer Officer</i>	2)
Nautische Wachoffiziere <i>Navigational Watchkeeping Officers</i>	2)			Techn. Wachoffiziere <i>Engineering Watchkeeping Officers</i>	2)
Schiffsmechaniker <i>General Purpose Rating</i>	3)			Schiffselektrotechniker/-elektriker <i>Electrical Technician/Electrician</i>	
Schiffsmann Deck (wachbefähigt) <i>Rating Deck (watchkeeper)</i>	4)			Schiffsmann Maschine (wachbefähigt) <i>Rating Engine (watchkeeper)</i>	4)
Schiffsmann Deck <i>Rating Deck</i>				Schiffsmann Maschine <i>Rating Engine</i>	
Koch <i>Cook</i>					
Gesamtzahl: <i>Total Number:</i>					

Etwaige besondere Anforderungen oder Bedingungen:
Special requirements or conditions, if any:

Ausgestellt in Hamburg am: _____
Issued at Hamburg on:

Gültig bis: _____
Valid until:

(Siegel/Seal)

Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft
Post-Logistik Telekommunikation
- Dienststelle Schiffsicherheit -

Nationales Recht (national law)

1) EU/EWR-Staatsangehöriger
EC/EEA-Citizen

3) Davon mind. 1 gem. See-BAV oder 1 Auszubildender zum Schiffsmechaniker im zweiten oder dritten

2) Davon insgesamt mindestens
Thereof total minimum

4) Davon insgesamt mindestens
Thereof total minimum

EU/EWR-Staatsangehörige(r)
EC/EEA-Citizen(s)

EU/EWR-Staatsangehörige(r)
EC/EEA-Citizen(s)

Ausbildungsjahr

Thereof minimum 1 according to See-BAV or 1 general purpose trainee in the 2nd or 3rd training year

Muster